



Level 1

Gadbad Das dans 'Pas d'eau pour toi'

Author: Jayanto Banerjee

Illustrator: Jayanto Banerjee

Translator: Irene Fally



"Oh! Pas d'eau!
Comment vais-je
vérifier le pneu
perforé alors? "



"Tous les robinets sont secs... pas de pompe à main en vue."



"Pas d'eau pour toi.
Va-t'en!"



“Si tu veux boire, tu
dois payer. Rien n'est
gratuit!”



"Hé, camion-citerne, arrête-toi,
s'il te plait."



"Pas de chance? Mon père m'a appris à chanter dans des situations difficiles... »

"Dieu de la Pluie, amène de la pluie."



"Aie, aie! Je ne supporte pas l'écouter à chanter. Ouf!"



Gadbad recueille de l'eau.



Il court vers son magasin et répare le pneu.



"Wah, tu es génial
Gadbad Das! Merci
pour la pluie. "

"S'il vous plait économisez
l'eau. Ou dois-je chanter pour
vous aussi?"





GADBAD DAS

Fils du célèbre Gardhab Das, Gadbad vit dans un petit village quelque part en Inde. Comme son père, il est un très mauvais chanteur. Tout le monde le sait -sauf lui. Gadbad fait différents petits boulots pour survivre et il résout tous ses problèmes musicalement. Euh... presque.



Story Attribution:

This story: Gadbad Das dans 'Pas d'eau pour toi' is translated by [Irene Fally](#). The © for this translation lies with Irene Fally, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Gadbad Das in 'Niente acqua per te'](#)', by [elisa Gnoni](#). © elisa Gnoni, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Gadbad Das in 'No water for you!'](#)', by [Jayanto Banerjee](#). © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A Donkey pumping a water pump](#) by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A donkey worried as no water](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A donkey walking to the tap for water](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A donkey asks for water from an ice-cream vendor](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A vendor shouting at the donkey](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Donkey running behind a water van](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Donkey playing a harmonica](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A donkey sings in the rain!](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Donkey collects water from a drain pipe](#) by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [Donkey fixing a bicycle tube](#) by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Donkey playing a harmonium](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Donkey holding a harmonica](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Donkey singing with an harmonium](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Frog running in the rain with a bucket](#), by [Jayanto Banerjee](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Gadbad Das dans 'Pas d'eau pour toi'

(French)

Gadbad Das a besoin d'eau, mais il n'en a pas. Et il est difficile d'en trouver.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!